

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes des Vosges (chV)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Jean Lanher / David A. Trotter

ChVoo42

Édition critique

1256, mai

Type de document: charte: renonciation de droits

Objet: Renonciation de Giebert Testuin, bourgeois de Neufchâteau, en faveur de sa belle-sœur Osane, aux droits qu'il revendiquait sur l'héritage de feu Wiriet Testuin, son frère, en particulier sur une maison sise [à Neufchâteau], Neuve Rue, sur un "meis" à la porte de la rue Sainte-Marie, et sur deux journaux et demi de terre à Avancourt. Acte établi au nom et sous les sceaux d'Orri, doyen de chrétienté de Neufchâteau, et de maître Aubri, curé du lieu.

Support: Parchemin jadis scellé de deux sceaux sur double queue.

Lieu de conservation: Archives départementales des Vosges, XXXVII H 78 (fonds de l'abbaye de l'Étanche).

Verso: Dou Nuefchasteil (XIV^e s.).

Transcription de la charte

1 Nos, Orris, doiins de la crestientei dou Nuef Chatel, et nos, mastres Aubris, cureis de l'eglize de \2 cel moimes leu, 2 faisons savoir à-tous cels qui ces lettres verrunt et oront 3 que Giebers Testuins, \3 borgois dou Nuefchatel, at aquitei en nostre presence dame Ozane, que fut fille signor \4 Huon Coquant, de toutes les chozes qu'il li pot onques ne sot onques demander por enquoison \5 de Wyriet Testuin, qui fut maris à la dite Ozane et freres au dit Gieber, ne en autre maniere, 4 \6 si com de-la maison, li ques siet en la Nueve Rue, entre la maison Hubillon par d'une part et la \7 maison qui est au hers Wauthier Gorgete par d'autre part, et dou meis qui siet à la porte de la rue \8 Sainte Marie de_ lez le meis Hue de Langle, et de douz jors et demei de terre, li ques siet darier \9 Avencort, et de totez ^[1] autres chozes qu'il li pot onques ne dut ne sot de ^[2] demander tresqu'au \10 jor d'eu, en quel maniere que ceu fut. 5 En tesmoinnage de la queil choze, nos, Orris, doiins, et nos, \11 mastres Aubris, cureis devant diz, avons saelees ces lettres de nos saés 6 par la requeste dou dit \12 Giebert, 7 les ques furet faites en l' an de-Nostre Signor quant li milliaires coroit par ·M. \13 ·CC. et cinquante et six ans, en mois de mai·

Notes de transcription

^[1] Le scribe emploie la lettre z après voyelle atone.

^[2] Sic.